A60 ZWEIKANAL-ENDSTUFE

Bedienungsanleitung

PRIMARE

COPYRIGHT UND BESTÄTIGUNGEN

Copyright © 2014 Primare AB.

Alle Rechte vorbehalten.

Primare AB

Limstensgatan 7

21616 Limhamn

Sweden

http://www.primare.net

Ausgabe: A60/1

Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung waren zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Wir entwickeln unsere Geräte jedoch ständig weiter, daher können sich die Informationen, auch ohne Vorankündigung, ändern. Eine Aktualisierung durch Primare AB ist nicht verbindlich.

Primare ist eine Marke von Primare AB.

Diese Bedienungsanleitung wurde durch Human-Computer Interface Ltd. übersetzt.

http://www.interface.co.uk

INHALTSVERZEICHNIS

WILLKOMMEN! 4

ERSTE SCHRITTE 5

1 Auspacken des A60 5

2 Aufstellen des A60 5

3 Lautsprecher anschließen 5

4 Eingänge anschließen 5

5 Schließen Sie die Stromversorgung an 5

ANSCHLÜSSE AUF DER RÜCKSEITE 6

TECHNISCHE DATEN 7

Ausgänge 7

Eingänge 7

Leistungsdaten 7

Allgemein 7

ZUSATZINFORMATIONEN 8

Bester Klang 8

Burn-In 8

RS-232 8

Trigger-Eingang/Ausgang 8

INHALTSVERZEICHNIS 11

WILLKOMMEN!

Sehr geehrter Musikenthusiast,

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl Ihres neuen PRIMARE-Produkts und vielen Dank, dass Sie sich für die PRIMARE 60 Referenzklasse entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung zeigt Ihnen, wie Sie das Gerät für höchste Klangqualität und für Musikgenuss aus all Ihren Quellen optimal einstellen.

Für Hilfe und Unterstützung über diese Anleitung hinaus kontaktieren Sie bitte Ihren örtlichen autorisierten Primare-Händler oder besuchen Sie unsere Webseite auf www.primare.net.

ERSTE SCHRITTE

1 AUSPACKEN DES A60

Ihr A60 wird mit den folgenden Komponenten geliefert:

- Trigger-Kabel
- Netzkabel
- Ein Paar weiße Handschuhe

Bitte verwenden Sie beim Gebrauch des Gerätes die Handschuhe, um Fingerabdrücke zu vermeiden.

Wenn eines dieser Teile fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Wir empfehlen Ihnen, die Verpackung für den Fall, dass Sie das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt transportieren müssen, aufzubewahren.

2 AUFSTELLEN DES A60

Für BESTE Ergebnisse stellen Sie den A60 auf ein stabiles Audiorack.

WARNUNG: Lassen Sie mindestens 50 mm Abstand an den Seiten und an der Oberseite des Verstärkers, um eine adäquate Belüftung zu gewährleisten.

Der Ein-/Aus-Schalter befindet sich auf der Rückseite.

Anzeige auf der Vorderseite

Die Anzeige auf der Vorderseite zeigt den Status von Standby/Ein:

- Schwaches Leuchten bedeutet Standby.
- Helles Leuchten bedeutet Ein.

3 LAUTSPRECHER ANSCHLIESSEN

Der A60 ist zum direkten Anschluss von zwei Lautsprechern konzipiert.

Die Buchsen können Lautsprecherkabel mit Flachsteckern oder Bananenstecker aufnehmen.

Zum Anschluss von zwei Lautsprechern

- Schließen Sie die Buchsen LEFT SPEAKER + und – an die entsprechenden Buchsen am linken Lautsprecher an.
- Schließen Sie die Buchsen RIGHT SPEAKER + und – an die entsprechenden Buchsen am rechten Lautsprecher an.

Für beste Ergebnisse im Single-Wire-Betrieb verwenden Sie das untere Buchsenpaar.

Zum Bi-Wiring von zwei Lautsprechern

Der A60 verfügt über zwei Paar Lautsprecherbuchsen pro Kanal zum Anschluss an den Bass- und Hochtonbereich der Lautsprecher mit separaten Kabeln (Bi-Wiring).

- Schließen Sie die Buchsen LEFT SPEAKER + und – an den Hochtonbereich am linken Lautsprecher an.
- Schließen Sie das andere Buchsenpaar LEFT SPEAKER + und – an den Tieftonbereich am linken Lautsprecher an.
- Gehen Sie analog dazu für den rechten Lautsprecher vor.

Für beste Ergebnisse im Bi-Wiring-Betrieb verwenden Sie das untere Buchsenpaar für den Mittel-/Hochtonbereich und das obere Buchsenpaar für den Tieftonbereich.

4 EINGÄNGE ANSCHLIESSEN

- Schließen Sie biede Kanäle des A60 an die Ausgänge des Vorverstärkers oder des Prozessors entweder per unsymmetrischem Cinch-Kabel oder per symmetrischem XLR-Kabel an, je nach Gegebenheit.
- Bringen Sie den Schalter **INPUT** in die entsprechende Position für die verwendeten Eingänge.

Wenn Sie die Cinch-Eingänge verwenden, verwenden Sie bitte hochwertige Stereo-Cinch-Kabel.

Wenn Sie die XLR-Eingänge verwenden, verwenden Sie bitte hochwertige symmetrische XLR-Kabel.

5 SCHLIESSEN SIE DIE STROMVERSORGUNG AN

Verbinden Sie die Kaltgerätebuchse auf der Rückseite des Gerätes mittels des mit dem A60 mitgelieferten Netzkabels mit einer Steckdose.

Falls dieses Netzkabel nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich wegen eines anderen Kabels bitte an Ihren Händler.

Siehe *Bester Klang*, Seite 8, für mehr Information über die optimale Nutzung der Klangqualität Ihres A60.

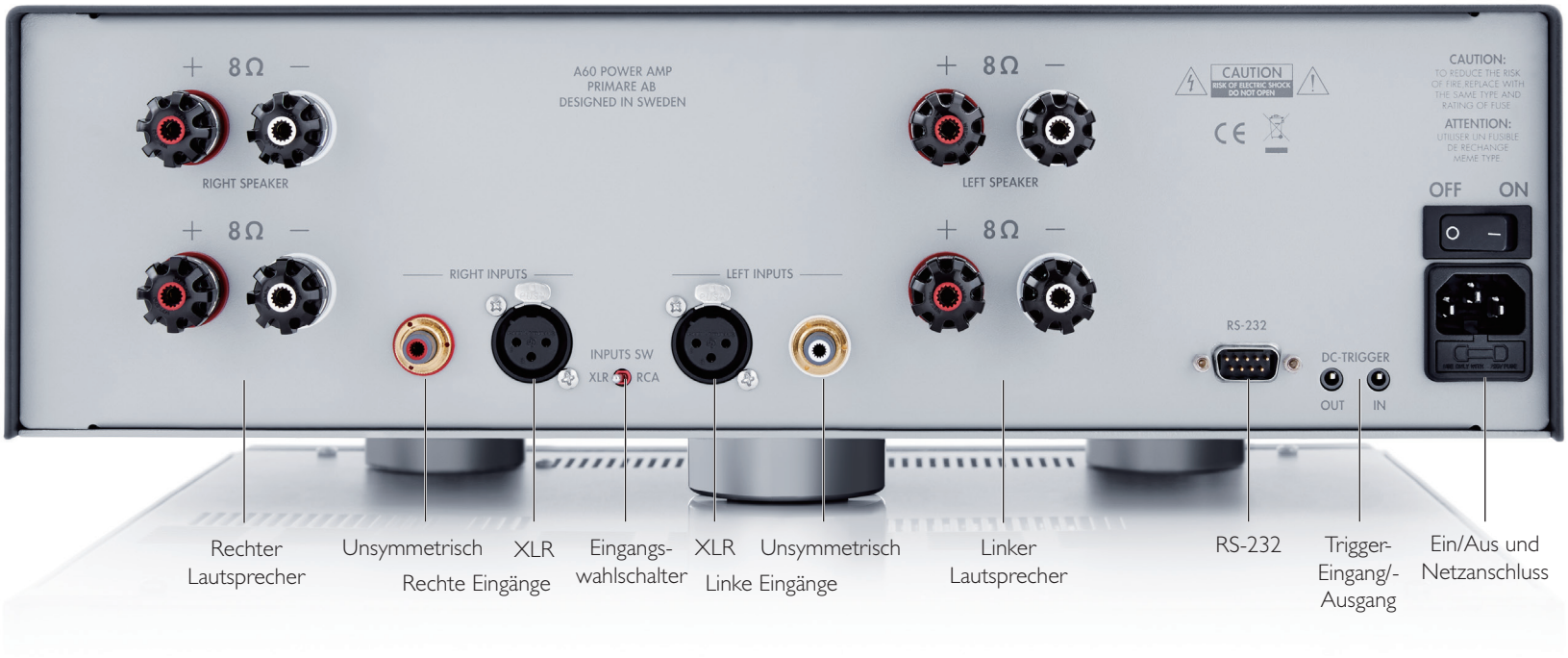
WARNUNG: Bevor Sie das Netzkabel an einer Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts, der Stromversorgung in Ihrem Haushalt entspricht.

Falls eine andere Spannung auf dem Typenschild angegebenen ist, schließen Sie den Verstärker nicht an das Stromnetz an, sondern wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

WARNUNG: Ziehen Sie stets vor dem Anschließen oder Abstecken von Kabeln den Netzstecker des A60.

ANSCHLÜSSE AUF DER RÜCKSEITE

Das folgende Diagramm erläutert die Funktion aller Anschlüsse auf der Rückseite:



TECHNISCHE DATEN

AUSGÄNGE

Stromversorgung
2x 250 W/8 Ω (beide Kanäle in Betrieb), max 610 W.

2x 500 W/4 Ω (beide Kanäle in Betrieb), max 1230 W.

Hinweis: Die Lautsprecherbuchsen auf der Rückseite sind aus regulativen Bestimmungen mit 8 Ω angeschrieben, doch eignet sich der A60 perfekt für die Verwendung mit Lautsprechern mit 4 Ω.

Verzerrung
THD+N

Ausgangsimpedanz
0,01 Ω.

EINGÄNGE

2x RCA, 2x XLR umschaltbar

Eingangsimpedanz
20 kΩ.

LEISTUNGSDATEN

Verstärkung
26 dB unsymmetrisch, 20 dB symmetrisch

Frequenzbereich
20 Hz – 20 kHz, -0,5 dB

THD+N
<0,02 % (1 kHz, 250 W, 8 Ω)

<0,002 % (10 W, 8 Ω)

Störabstand
20 Hz – 20 kHz ungewichtet -105 dBV

ALLGEMEIN

Stromverbrauch
Standby: 0,5 W, Betrieb: 32 W.

Steuerung
1x 12 V Trigger-Eingang

1x 12 V Trigger-Ausgang

1x RS-232

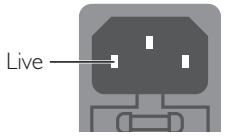
Farbe
Zweifarbig oder schwarz

ZUSATZINFORMATIONEN

BESTER KLANG

Die Phase der Netzspannung kann einen wesentlichen Klangunterschied bewirken.

Vergewissern Sie sich, dass die Phase des Netzkabels an den linken Kontakt des Netzanschlusses, von der Rückseite aus betrachtet, angeschlossen ist:



BURN-IN

Ihr Primare wird den besten Klang liefern, nachdem ein Burn-In von etwa 24 Stunden stattgefunden hat.

Sie werden weitere kleinere Verbesserungen in der Klangqualität nach mindestens 3 weiteren Tagen der Verwendung feststellen.

RS-232

Der RS-232-Eingang erlaubt Ihnen den Anschluss des A60 an ein Steuersystem. Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte Primare oder besuchen Sie www.primare.net.

TRIGGER-EINGANG/AUSGANG

Der Trigger-Eingang und -Ausgang erlaubt Ihnen die Verbindung Ihrer Primare-Produkte untereinander. Verwenden Sie dazu das mit jedem Produkt mitgelieferte Trigger-Kabel. Dies erlaubt den synchronen Wechsel zwischen Einschalten und Standby mit dem PRE60.

Anschluss des PRE60 an eine Primare-Quelle

- Schließen Sie das Trigger-Kabel am TRIG OUT des PRE60 und am TRIG IN der Quelle an.
- Falls nötig, konfigurieren Sie die Quelle zu **TRIG ON**.

Um eine Primare-Quelle am A60 anzuschließen

- Schließen Sie das Trigger-Kabel am TRIG OUT der Quelle und am TRIG IN des A60 an.

Anschluss von zwei A60-Verstärkern für Bi-Amping

- Schließen Sie das Trigger-Kabel am TRIG OUT des ersten A60 und am TRIG IN des zweiten A60 an.

Sicherheit/Prüfzeichen
Dieses Produkt entspricht der internationalen Sicherheitsnorm IEC 60065.

VORSICHT
STROMSCHLAGGEFAHR - NICHT ÖFFNEN

Der Blitz im gleichseitigen Dreieck weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlägen führen kann.

Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.

VORSICHT: Zur Vermeidung von Stromschlag Gerätegehäuse nicht öffnen. Es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile im Inneren des Geräts. Reparatur und Wartung nur durch Fachpersonal!

WARNUNG: Zur Vermeidung von Stromschlag, Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

VORSICHT: In Kanada und den USA schließen Sie den Netzstecker mit dem breiten Stift am breiten Schlitz der Steckdose an und drücken ihn so weit wie möglich hinein.

Dieses Gerät wurde gemäß strikter Qualitäts- und Sicherheitsnormen gefertigt. Sie sollten sich jedoch stets nachstehender Sicherheits- und Betriebshinweise bewusst sein.

1. Alle Warnungen und Anleitungen beachten
Vor dem Betrieb des Gerätes sollten Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen lesen. Die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen sollten für zukünftigen Bezug aufbewahrt werden.

2. Wasser und Feuchtigkeit
Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden, z.B. in der Nähe von Badewanne, Waschbecken, Küchenspüle, Wascharmaturen, in einem nassen Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.

3. Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten
Niemals Objekte irgendwelcher Art durch die Öffnungen in das Gerät schieben, da diese unter hoher Spannung stehende Teile berühren oder kurzschließen können, wodurch es zu Feuer oder Stromschlag kommen kann. Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf dem Gerät verschütten.

4. Belüftung
Gerät nicht auf Bett, Sofa, Teppich oder ähnliche Oberfläche stellen. Das Gerät sollte nur dann in einem Bücherschrank oder einem Regal verwendet werden, wenn angemessene Belüftung gewährleistet ist.

5. Wärme
Das Gerät sollte fern von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen und anderen Wärme erzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden.

6. Klima
Das Gerät ist für Betrieb in moderatem Klima konzipiert.

7. Racks und Aufsteller
Benutzen Sie nur Aufsteller, welche zum Betrieb von Audiogeräten empfohlen sind. Befindet sich das Gerät auf einem portablen Aufsteller, so ist während des Umsetzens größte Vorsicht geboten, um ein Umkippen zu vermeiden.

8. Reinigung
Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker.

Benutzen Sie keine flüssigen oder Sprühreiniger, sondern nur ein feuchtes Tuch. Für die Reinigung keine Verdünner oder sonstige chemische Lösungsmittel verwenden.

Folgen Sie den Reinigungshinweisen in der Bedienungsanleitung.

9. Stromversorgung
Das Gerät muss mit dem mitgelieferten Netzkabel angeschlossen werden. Zum vollständigen Abtrennen vom Stromnetz müssen Sie den Netzstecker ziehen. Bitte achten Sie darauf, dass die Steckdose jederzeit frei zugänglich ist.

Dieses Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgungsart betrieben werden.

Dieses ist ein Klasse 1 Gerät und **muss** geerdet sein.

Der Ein-/Ausschalter ist einpolig. In ausgeschaltetem Zustand ist das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz getrennt.

10. Netzkabelschutz
Netzkabel sollten so verlegt werden, dass möglichst nicht darauf getreten wird und dass sie nicht eingeklemmt werden, mit besonderer Beachtung der Kabel an Steckern, Verlängerungskabeln und dem Austritt des Kabels aus dem Gerät.

11. Erdung
Die Erdung des Geräts darf nicht umgangen werden.

12. Hochspannungskabel
Errichten Sie eine Dachantenne nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen.

13. Nichtbenutzung
Auch im Standby-Modus wird noch eine geringe Menge Energie verbraucht. Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker.

14. Ungewöhnlicher Geruch
Stellen Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch vom Gerät fest, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen den Netzstecker. Wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler.

15. Wartung
Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten, da Sie sich durch Öffnen bzw. Entfernen von Abdeckungen hohen Spannungen und sonstigen Gefahren aussetzen können. Wenden Sie sich mit Wartung und Reparaturen stets an einen autorisierten Kundendienst.

16. Beschädigung, die eine Wartung erfordert
Ziehen Sie stets den Netzstecker und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn:

A. das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind;
B. Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind;
C. das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war;
D. das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert oder eine deutliche Änderung in seinem Verhalten zeigt, oder
E. das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde.

INHALTSVERZEICHNIS

A

Anzeige 5

Aufstellen 5

B

Bi-Wiring 5

Burn-In 8

E

Eingänge, anschließen 5

Eingangswahlschalter 6

H

Handschuhe 5

L

Lautsprecher

- Bi-Wiring 5
- Verbindung herstellen 5

Lautsprecherausgänge 6

R

RS-232 6, 8

S

Standby-Anzeige 5

Stromversorgung, anschließen 5

Symmetrische Eingänge 6

T

Technische Daten 7

Trigger-Eingang/Ausgang 6, 8

U

Unsymmetrische Eingänge 6

PRIMARE AB
LIMSTENSGATAN 7
SE-21 6 16 LIMHAMN
SWEDEN
PRIMARE.NET